

翠袖乾坤

伍淑賢

漢堡疑雲

有事跟朋友去了揚州一趟，最難忘的，是家快餐店的真假疑雲。

話說到那天，的士經過湖邊，看見一家熟悉的連鎖漢堡快餐店，紅底色黃英文大字招牌，本無特別。但做傳聞事業久了，對企業標誌比較留意，我和朋友都不約而同覺得那標誌和紅色有問題，似是十多年前的徽號色系。而且我們知道那集團地址很嚴，只選市中心黃金地段和「企理」地方開店，這兒雖近旅遊景點，周遭環境卻很凌亂，不像是集團會選的地段。更奇的是這兒竟有美式生活汽車駛進去買漢堡的窗口；朋友在內地生活十餘年，未見過這店有汽車服務，為獨在此出現？我以為這店九成是假的，但假得夠真。

當天晚上又經過，忍不住進去看看。裡面的產品海報、食物模樣都靠譜，但裝潢和顏色總是怪怪的，最大的破綻是座椅。集團所有的座椅都是統一的，但這裡的座椅卻是另外款式，還有環迴酒吧和超大「卡位」火車座，這是絕不可能出現的。我九成九肯定這店是A貨。

朋友當過記者，可以很直，上前問櫃檯女伙計：「這快餐店是真的嗎？」女伙計一張撲克臉，問：「你認為真的店是怎樣的？」朋友一下子答不上來。我們在店內遊走一圈，記住了餐單、價錢和細節，後來就市中心一家真的分店，比較了一下，東西確是滿齊全，只覺得裝潢仍很不安。不過忙於別的，暫且放下。

離開揚州那天早上，天氣很冷，朋友忙著收拾行李，我想吃漢堡早餐，方圓最近的就是那家我認為是A貨的店了。我於是去吃了一個七塊錢的煙肉蛋漢堡連咖啡早餐，食品質素絕對不假。坐著坐著，又打量一次牆上的各種海報、推銷物品、招聘廣告、炸薯條機，覺得大冷天時，在二線城市有個和暖的地方，以相宜價錢提供國際水平味道的早餐，很不錯了，管它真的假的！後來我外帶了熱咖啡給朋友，朋友一喝便說，這咖啡是真的！一家小店，引出這許多疑雲，這就是文化差異。

海闊天空

蘇狄嘉

進入耶路撒冷

耶路撒冷，一個令人肅然起敬的名字。小學時期，無論從老師、書本或聖經中看到這四個字，都不期然望向掛在課室黑板上方、耶穌基督被釘其上的十字架。

耶路撒冷，在希伯來文的原意是「和平之城」。住在耶路撒冷當地的人們，見面或道別，或問好，都會互道：「撒冷！撒冷！」(Shalom)。「Shalom」意思是「和平、你好、再見之意」。

耶路撒冷，既已千里迢迢，親身來到聖城，自然要從多個角度去認識、感受這個令人聽到名字已然感動的地方。

橄欖山、客西馬尼園、錫安山、雞鳴堂、大衛王墓、聖殿山……未穿入耶路撒冷城門，先參觀這些聖經故事令人耳熟能詳的景觀點。邊行邊看，結實記憶中的故事印象，令人頗有奇幻似真、歷史重疊的感覺。

到耶路撒冷，一定要到舊城區逛逛。雖然今天的耶路撒冷新市區，擁有各式各樣的休閒景點、博物館、百貨商場，但孕育三大宗教的舊城，其間所蘊涵的人文、信仰文化，是新市區比不上的。看著舊城複雜的街道地圖，往往已不知道該從何逛起。

進入耶路撒冷舊城，共有七道城門可供遊人進出，分別是：戴維門 (Daug Gate)、錫安門 (Zion Gate)、雅法門 (Jaffa Gate)、新門 (New Gate)、大馬士革門 (Damascus Gate)、赫羅德門 (Herod Gate)、司提反門 (St. Stephen Gate)。如今所見的城門，是由鄂圖曼的蘇利曼大帝於十六世紀期間所建，而唯一被封鎖的城門是金門。猶太人的傳統指出，當末日彌賽亞降臨時，金門會重開，而彌賽亞會從金門進入聖殿山，進行審判。



耶路撒冷 網上圖片

港式中文與粵語中文

琴台聚客 黃仲鳴

很多很多年前，與報館一位同事北上攻讀博士，他的研究方向是港式中文。可是，這位老兄剛自內地移居香港不久，他真的懂得甚麼是港式中文嗎？

我勸他改題目，他這是不聽；指導老師非廣府人，只說這個課題不錯，可以深入研究，要我這香港人助他一臂。然而，這位老兄自視甚高，當然不我從旁說三道四。結果，論文寫出來了，這才交給我過目。天！港式中文這概念他還搞不清楚，只是將一些其他人的文字拼湊出來，這怎得？但離離辭近，改也無從改起。就這樣，他磨磨蹭蹭了去。七位來自各校的委員，三位是粵語專家，四位雖是外省人，卻是知名的語言學家，真是應了「座中自有江南客，莫向春風唱鷓鴣」這詩句，論文自是被否決。

要研究港式中文，首要來作一個界定。他將一些純粵語的詞彙和一些有音無字的生造字也算了進去，這就是港式中文了？

若干年後，石定樹、邵敬敏、朱志瑜編著的《港式中文與標準中文的比較》這才出爐。香港教育圖書公司，二〇〇六年，這比較清晰界定港式中文的學術論著。未知這仁兄有沒看過？是否有為當年聽了答辯委員的否決後，毫無禮貌拂袖而去覺得羞慚？

這書十分清晰的分別了何謂港式中文和粵語中文。港式中文「指完全運用標準漢語的書面語，與內地使用的標準中文屬於同一類型，當然，還有些區別」。「夾雜少數粵語方言的詞語，當然也不排除個別英語或方言成分」，這些詞語和語句如「即時最低」、「義肢」、「檢

過奶瓶」(「試過」、「遺下」)等。粵語中文則大量使用「粵方言特有的方言漢字，也可以說基本上是粵方言的記錄。但是標準中文還是佔有一定的比例，如「學吓外國咁」、「等咗咁耐」、「穿乜飾物」等。

港式中文只須看了上文下理，外省人還可明白；粵語中文確實考起他們了，不懂的料佔大多數。這兩種方法無用，例子如黃杏柳的《蝦球傳》，內中不少粵語詞彙，這可歸入港式中文；高錕的《經紀日記》、文、白話、粵語夾雜，一路看下去，外省人都能看得入眼入心，看多了就明；但阿寬的《小男人週記》、黃霑的《香港仔手記》，粵語滿紙，還夾雜了不少英文，當屬粵語中文，如非香港人，相信會看了個頭昏腦脹。

其實，無論是港式中文抑或粵語中文的作品，都屬語文學。港式中文較雅，粵語中文較俗而已。這書所說的「試過」、「食飯」、「睇書」、「睇覺」等，都是港式中文，但本身是粵語詞彙；因此，港式中文就是參雜粵語的一種書面語。但書寫成文，與粵語中文仍有分別。政博仁兄不察，這在學術研究上，當然是不及格。

有人問，港式中文值得推行嗎？我每答之：香港人嘛，但寫無妨。而有等文字工作者，根本就分不清甚麼是標準中文與港式中文。

港式中文與標準中文的比較

作者提供圖片

這書探索了香港的粵語書寫狀況，值得一看。

長汀，換回幸福活法 (下)

無疑是最好的辦法。

不過，話又說回來，任何的開發與利用，都是一把雙刃劍。也就是說，依靠農民開山種果是否為根本之策實有待商討，換言之，農民開山種果必然大量使用農藥化肥，而這些是否會帶來新的水土破壞和空氣污染？如是種種引出來的話題其實也是非常值得思考的。這也是時代留給的一個新話題和考驗。

我是山區的兒子，也是農民的兒子，我對於農民心中的想法可以說也算是瞭然於心。我知道，老百姓心中想的是如何發家致富，福蔭子孫，至於生態保護，從某種意義上講，並沒有多大在意，因此，如何正確引導是政府必須要思考和去做的事情，不能把責任推給農民，也不能推給歷史。換言之，長汀的生態建設無疑也是時代留下新的課題。



長汀是「楊梅之鄉」。網上圖片

找出一條生態之路，換回一種活法。可以說是人類內心嚮往和渴求。人類不能永遠存在污染當中，也不能走在自我毀滅的道路上。實踐證明，近年來，長汀的山又綠了，水又清了，天空也更明朗了。長汀人也開始找回久違的笑容，一個美好的家園正在重建之中。

在長汀，我們專門採訪了一位全國勞動模範，他叫賴木生。1981年，他把老婆的嫁妝——輛嶄新的鳳凰牌自行車賣了100元，承包了5畝荒山種起了柑橘，三年後掛果豐收，隨後擴種，1994年已達150畝。2000年前後，他一直義務開培訓班，教大伙種果樹，掛果豐收的時候，還幫着大伙找銷路。慢慢地，大同、河田、策武的荒山披上了綠衣，村民們也逐漸富了起來。如今的他早已成為長汀由「紅」變「綠」、由「綠」變「富」、由「綠」變「美」、由「綠」變「生態文明」之路的帶頭人。他說，「一人富不算富，全部人富了，那才叫大富。」這是一種觀念的轉化。

在賴木生的林場裡，有一條山路，路兩邊長滿各種各樣的草木，綠蔭如蓋，卻乾淨整潔，看得出生態保護得十分完好，果園裡種滿了板栗。賴木生說，以前天上下一點小雨，水從山頭衝到山下時，就變成了泥石流，沖得整座山一道道深溝。自從搞起了水土保持，我們種上了果樹，攔住了泥沙，如今這裡是我們的「錢袋子。」賴木

生還說，今年他還想再承包一批荒山，「接着種果樹，又有收入，又能保持水土，一舉兩得，好得很呢！」其實，如今在長汀，像賴木生這樣的人已經不少。那天，我們就又到去採訪了一個山東妹子，她叫馬雪梅。1997年，年輕貌美的她，不顧家庭的強烈反對，毅然嫁到長汀濯田鎮連湖村。1999年，她承包了198畝山地種板栗。不過，這個開山妹子說，當時是被一個名叫林盛清的副鎮長「連哄帶騙拐來的」。說起她的人生經歷，估計很少有人不佩服。「村領導已種了樹苗，可這山實在有問題，只要下點小雨，泥土就往下滑，在山腳看，簡直是瀑布，我當時真覺得天都塌了。」馬雪梅說，回憶起這些，就兩個字「辛酸」。然而，憑着山東人的那股「拚勁」和韌勁，她並沒有倒下，而是借錢買苗，再度上山，重新種植，用「土辦法」想出「反彈琵琶」的新招數。即根據植被從亞熱帶常綠闊葉林一針闊混交等一馬尾松和灌叢一草被一裸地的逆向演替規律，按水土流失程度採取不同的治理措施，生態修復保護植被，種樹種草增加植被，「老頭松」改造改善植被，發展「草牧沼果」改良植被。沒想到此招大獲成功，受到充分肯定。

此外，長汀還是「楊梅之鄉」，可惜我們這次去還不是楊梅成熟的季節。據了解，每年五六月間，紅彤彤的楊梅就會掛滿長汀枝頭，吸引眾多

遊客。尤其是長汀的三洲、河田擁有萬畝楊梅基地，每當楊梅成熟時，那滿山的紅簡直讓人疑在夢中。「長汀的楊梅甲天下」，此話並不是吹的，長汀的楊梅長出來的個頭有乒乓球那麼大，紅彤彤、鮮艷艷，無不垂涎欲滴，許多長汀人的夢想就是從楊梅樹上長出來的。

在現實面前，我們必須承認，現在的農民早已覺悟了，只要給他們機會，他們就可以幹出一番事業。長汀人就是這樣，找出一條生態之路，就換回一種活法。如今的好日子愈來愈滋潤了。

事實上，一個地方的生態保護，往往是從開山種果開始的，完全依靠自然環境自生自滅，這種境況在如今的市場經濟時代明顯不太現實，因為經濟要發展，就要有開發，而在開發過程中難免造成生態破壞。尤其是針對農民而言，開山種果不失為良策之一。道理很簡單，農民要致富，還是要靠那句話「靠山吃山，靠水吃水」。也就是說，要想讓農民過上好日子，最直接也是最實惠的辦法就是讓農民去開山種果，這樣做可以一舉多得。當然，單純靠開山種果也不是辦法，生態林的保護才是關鍵。不過，長汀的生態保護與其它地方不太一樣，諸如以上所言，長汀在多年前還是一片「火焰山」，根本沒有多少生態林，因此也談不上如何保護，關鍵還在於如何讓「火焰山」長出草木，而要做到這一點，發動農民開山種果

碩果豐盛

吳康民

由來自十四個界別六十二名政協委員組成的「全國政協文史和學習委員會」於上週假雲南昆明召開第五次全體會議。有詩人、書法家之稱的陳福今主任作了務實而又全面的工作報告。此報告獲得與會委員擁護和讚許，事實上，委員會在五年任期期間牢牢把握團結、民主兩大主題，發揚優良傳統，彰顯工作特色，銳意進取，開拓創新，不斷推動人民政協文史和學習工作，取得新成績。肝膽相照的文史學習委員有八十歲的第二代研究導師之父之稱的戚發勳、有資深行政領導平澤平、寧國行、浙江省政協原主席周國富、中宣部原副部長高俊良等等，當日會議上，與會者踴躍發言，真情流露。大家對委員會為開展具有文史特色的參政活動，發揮「存史、資政、團結、育人」的社會功能以及構建「平台、謙稱讓賢」的學習機會表示讚賞。其實，委員們都是專家，學者的表表者哩。

不過，我倒是對文史和學習委員會工作任務職責並不熟悉。陳福今主任在工作總結中培育的「人民政協文史資料工作是周恩來同志親自倡導和培育的，富有統戰、政協特點的一項經常性、基礎性的工作。」徵集出版文史資料作為履行政協職能的主要工作。在統一中國意義上，委員會曾與香港、澳門分別合作進行徵集文史資料並出版等，並訪問台灣以「兩岸文化、文史資料交流」為題。委員會以文史資料為紐帶的文化交流活動，增進了兩岸三地同胞對人民政協史料工作的了解和認同。在委員會工作總結會上，委員十分贊成徵集歷史資料時，堅持與歷史當事人、知情人親歷、親見、親聞「三親」第一手資料的原則，不過，其中最重要的是確保存史料真實可靠，真實可靠。因要作一研究。要以歷史科學保證資料的真實可靠。學習工作早在九四五年毛澤東主席就提出把學習列為人民政協五大任務之一。文史學習委員會高度重視委員集中學習培訓任務。組織視察訪問也是重要工作之一。委員們一致表揚文史學習委員會辦事公道成員的服務精神。當務副主任下晉平表揚委員會確立了有合作共融氛圍而重視「三親」留下新亮點。溫文儒雅陳福今主任一反常態，在會上，浪漫地朗誦了詞一首，他的作品《難忘五年》，他還謙稱是順口溜：

光陰過，五載一去不復留，今回首，依稀輝煌歲月稠。憶當年，五湖四海來聚首，多壯懷，碩日羣芳競風流。曾記否，議政建言結良緣，堪欣慰，碩日羣芳競春秋。將屆滿，樂樂和和任去留。放眼望，夕陽輝煌增福壽。

多學點史地

吳康民

香港的教育制度也有點怪。中國歷史在高中卻只是選修科而不是必修科。中國歷史、地理在中學課程中不佔主要位置。講起中國歷史，朝代的排列和演變，許多中學生惘然。近現代史更不如此。如數家珍，而是一些基本歷史常識也頗欠缺。人家日本人寫教科書，歪曲日本侵略歷史，使青年一代深受荼毒，使軍國主義思想仍能在社會上發酵。兩者形成強烈對比。

香港學生的中國地理常識也好像不怎麼好。我們讀小學的時候，便認清了各省的簡稱，山東叫魯、河南叫豫等等。現在你抽問每一個青年人甚至成年人，能流暢地叫出各省的簡稱麼？到內地去旅行，要看到當地的車牌，才開始認識到各省的簡稱名字。

讀史十之九要，中國人的俗語，「鑒往而知來」。西方哲學家培根：「讀史使人明智」。要追尋歷史演變的若干規律，才能認識時代變遷的大勢。沒有歷史知識，分析當代時政便會有困難。

孩子的成長問題

梅淑

年紀越大，與老友談及的話題也開始作出不停的變化。少女時期，總會提及男朋友的趣事，問姊妹們：「妳們看，他是真心想還是假意？」大家海軍門水兵的大發議論。當了媽媽後，話題一轉就是子女的事務問題，讀甚麼學校考甚麼試，學哪種樂器，大家又議論紛紛。現在，我們的焦點又轉移到健康方面，誰的血壓藥最有效果、膽固醇的度數如何、丈夫的痛風好了沒有，每天要吃多少種保健食品……

不過，說也奇怪，近日我們的話題又回復過來，問着：「妳們看，因因的男朋友是真心還是假意？」孫兒最好讀甚麼學校，考甚麼試，學哪種樂器，原來人生就是這樣循環不息的。

在眾多話題當中，我最重視的莫過於孩子的成长問題，感謝上天，小B和晞晞都長大了，投入社會職場當中，亦符合我和丈夫的要求將收入的四分一上繳到媽媽的戶口作家用，他們能夠履行這責任，我是老懷安慰的。

友人見我升級至「伸手一族」，已成家長過來人，問中又會問我一些有關親子的話題，原來有一位事業非常成功男士，發現十六歲的女兒紋了一身永久紋身，釘了釦釦，他氣得要跟女兒斷絕關係；「妳沒有問女兒紋身的理由，只狠狠地吐了一句：『妳日後會後悔！』」

一位媽媽生了一個極度愛美的女兒：「她整日嚷着要弄雙眼皮、尖面、高鼻。我自己連唇膏都沒有用的，我一定不讓她整容！」

一位姨姨心急如焚：「姨甥不願讀書，我提議考演藝學院，他直指藝術科也要讀中英文，不可能，不可能，只要見到課本便頭痛！」

一連串的問題也許是無數家庭的煩惱，我總覺得家長見子女的行徑，痛心之餘，一定要檢討自己是否有做得不足的地方，溝通和愛的表達足夠嗎？家裡的指引的底線，他們知道嗎？我記得一篇《子女跟父母說心底話》的文章：

(一)請不要不假思索的討好我，只會寵壞我，我只是想試試底線。(二)不要以為嚴格待我，加添我的安全感。(三)我表現冷淡、憤怒、反叛，也許我在傳達，我對你的高壓態度反感……

其實要子女快樂成長，只要用愛心、忍耐和寬容，一定有好回報。

生活語錄

吳康民

許多歷史劇和所謂古裝戲，並不是真正的歷史，切不可靠這些娛樂性的電視來認識歷史。讀史要靠準確的史書，就是正史。當然，古人留下的歷史記錄，也難免有的頗有偏見，但「董狐之筆」還是有的。

《三國志》雖然是羅貫中的長篇歷史小說，當然其中有些歷史觀點。但也不失為一部反映歷史事件的史書。就是所謂正史的《三國志》，也難免貫串着作者陳壽的若干偏見。但讀史如果讀《三國演義》，當然比看三國古裝劇要好得多。

讀史不應只是休閒性的閱讀，應該由此對中國歷史有一個基本的認識。同時應該厚今薄古，重中輕外。即是對古中代中國歷史可略知個大概，對近現代中國歷史應有較詳細的認識。至於外國歷史，只要知道一個輪廓，較多知道一點現代國際歷史即可。

至於地理科，主要應該有一個地域位置及特點的概念。同樣，對中國的地理概況要了解多一些，外國地理略識也就可以了。